AWEMainta
HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM 588-0022 NOTICIA@AWEMAINTA.COM DIAHUEBS, 10 NOVEMBER 2022

AWE FISCALNAN TA CUMINSA CU REKISITORIO DEN CASO AVESTRUZ



3

OPOSICION TA BAGATELISA SU ESFUERSO

SINEMBARGO FOR DI 2017 GLENBERT CROES A PRIMINTI DI BUSCA GASOLIN MAS BARATA

2

ANALISIS

PARLAMENTARIONAN NO TA COMENTA RIBA PRESUPUESTO PERO RIBA OPOSICION

4

SETAR TA FIRMA ACUERDO CU SKOA PA FIBER

8

Oposicion ta bagatelisa su esfuerso

Sinembargo for di 2017 Glenbert Croes a priminti di busca gasolin mas barata

Durante di su disertacion dialuna den Parlamento, relaciona cu presupuesto 2023, Minister Glenbert Croes a bisa di ta lamenta profundamente, cu esfuersonan haci pa su persona y di su gobierno na Ecuador pa logra bahamento di prijs di awa y coriente, ta wordo "bagatelisa" pa partidonan di oposicion.
Entre otro Minister Croes a mustra cu oposicion a burla di su biahe y esfuerso haci na Ecuador pero mesora e mandatario a purba di haci un 'damage control' door di bisa cu sikiera na Ecuador, un minister den problema ta tuma su retiro.



Aki el a referi claramente na e situacion cu tin cu Parlamentario Benny Sevinger kende na e momentonan aki ta den Corte pa e caso Avestruz, relaciona cu otorgamento di tereno di gobierno y negoshinan haci cu esakinan cu lo a viola leynan existente.
Pa hopi hende, Ministe Glenbert Croes no mester pretende cu e no tin un pasado politico mas amplio cu hopi hende den su gobierno of partido, ya cu Glenbert Croes den campaña electoral na 2017, a sigura pueblo di Aruba cu asina cu MEP drenta den gobierno, nan lo busca gasolin mas barata pa asina alivia e peso aki cu tin riba lomba di pueblo.

No solamente lo busca gasolin mas barata pero Glenbert a sigura tambe na pueblo, cu su gobierno lo bay core un tubo for di Colombia pa haya gas mas barata, cu lo yega WEB reduci e prijs di awa y coriente, algo cu su persona y su partido a sigura pueblo di lo haci.
Pues ta imposibel pa e mesun Minister Croes aki, cuestiona cu oposicion ta bagatelisa su esfuersonan pero loke ta hunga un rol sin duda, ta cu promesanan cu e minister aki mes a haci na pueblo, nunca a wordo cumpli y e tin cu reconoce esaki.

Pa loke ta e forma cu el a trata di cuestiona retiro di e minister di energia di Ecuador kende a entrega su retiro for di momento cu a inicia cu investigacion den su contra, su caso no ta comparabel cu e caso Avestruz, mientras cu riba dje, Guilffred Besaril siendo cu for di 2021 prome cu eleccion a presenta acusacionnan di mal maneho contra su persona, su partido MEP a bolbe nombra Besaril como Minister Plenipotenciario na Den Haag.

Es mas, su persona mes den pasado a wordo persigui pa decisionnan cu el a tuma como Minister pa partido OLA, caminda MEP a persigui su persona pa decisionnan incorecto y contra ley cu el a tuma, caminda hasta e mester a paga e placa aki bek.
Minister Glenbert Croes a wordo liga cu e ex politico y minister di Surnam, Dino Bouterse kende na e momentonan aki ta cera na Merca, no solamente pa traficacion di droga pero tambe cu el a bende arma cu gruponan guerrillero.
Glenbert Croes algun luna atras a ordena y hasta prohibi gerencia di WEB pa no aumenta prijs di awa y coriente ya cu pueblo no por carga esaki pero algun siman despues e aumento a tuma luga tog pa despues cu pueblo ricibi un cobransa dramatico, Minister Croes a ordena un investigacion ya cu e sumanan cobra no por ta bon.
Sinembargo algun dia despues un representante di WEB a confirma cu e cobransanan ta bon y manera a wordo anuncia pa tanto WEB como e propio Minister Glenbert Croes.

Awor Minister ta duna impresion cu pa motibo cu tin un otro minister di energia na Ecuador, su persona tin cu bolbe biaha pa e pais aki pa reuni cu e sucesor di esun cu a retira dunando indicacion cu e Minister cu a retira, a bay cu tur documento.

Awe fiscalnan ta cuminsa cu rekisitorio den caso Avestruz

Diaranson mainta Corte a clausura e prome parti tratamento di caso Avestruz den Corte. Awor ta bay cuminsa e parti di exigencia di castigo, pa cual tin dos dia reserva.
E rekisitorionan ta contra e 12 acusadonan: Oslin Benito Sevinger; Maria Leoncita Areends; Reina Rebeca Richardson; Franklin Feliciano Abath; Pieter Theodorus Albertus Susebeek; Frederic Paul Every; Ewald Biemans; Curt Douglas Hrms; Carlo Roberto Mansur; Ninosca Damira Nuñez; Edgar Roland Werleman; y Mary Jacinta Winterdaal.



Diaranson a trata e ultimo dossier cu tabata esun di Bucuti cu e acusado Ewald Biemans unda tabata presente tambe Franklin Abath y ex Minister Sevinger. A papia di un pida tereno adicional cu el a pidi pa construi un restaurant nobo na Bucuti. E dossier ta señala, na pensamento di Ministerio Publico, cu el a haya esaki y el a cuminsa construi prome cu el a haya e erfpacht preto riba blanco, debi na su bon conexion cu Franklin Abath. E ultimo aki tabata esun cu tabata haci e taxatie rapport pa su compania. A cuestiona suma di placa deposita riba cuenta di Abath y e hecho cu a pone riba un di e transaccionnan cu esaki ta un bonus.

Ambos a bisa cu berdad tin un relacion di trabou of servicio entre nan dos, y cu ta data di 35 aña pasa. E bonus tabata pa motibo cu Abath a logra finalisa rapidamente cu un taxatie rapport riba su cas cu el a cumpra pa 1 miyon dollar y e por a bende pa 2 miyon dollar. E suma cu el a paga tabata e bonus y e otro suma cu tabata igual tabata un avance pa un trabou cu e mester a haci p'e. Abath tambe tabata yud'e den sector di real estate ora cu e tin trahadonan di dje cu bini for di exterior y mester di cas.

E hecho cu el a cuminsa construi na 2013 y a haya e permiso finalmente na 2017 no tabata pasobra a haci construccion ilegal of a dun'e algo cu no ta permiti pa ley. E minister, kende e no conoce personalmente, a bisa cu e no tin nada contra y a haya autorisacion pa cuminsa construi mientras permiso ta keda cla, mescos cu a sosode cu Manchebo na 1998.

Despues cu a finalisa cu e parti di tereno otorga na e compania hotelero di Bucuti, a trata e ultimo parti di e acusacion contra Sevinger, cu ta malversacion di un suma di 11 mil florin for di e fundacion Curason Berde. "Mi no a malversa pasobra ami no por a firma den nomber di e fundacion y e placa cu nan a paga mi tabata di mi. Ta huur cu nan tabata debe pa uzo di mi edificio y recibo di awa cu ami tabata paga ora cu e fundacion no tabatin placa."
E acusado a splica Hues y Fiscal cu e no ta maneha e fundacion. Pero e fundacion ta den un edificio di dje y for di eynan nan tabata haci nan trabou di campañanan. E fundacion mester a pague huur, awa y coriente.

Dado momento e mester a bay atende un conferencia den exterior y e tabata kier pa su casa compañe. "Mi no por laga Gobierno paga pa mi casa." P'esey a pidi e fundacion adelanta na dje pago di e debe cu nan tin cu ne pa uzo di e edificio y utilidadnan. E directiva di e fundacion a averigua y a constata cu nan tin placa na banco y cu por a cuminsa na dun'e 11 mil florin. Y ta keda cu un debe ainda.
Awe lo cuminsa cu demanda contra e acusadonan.

Analisis

Parlamentarionan no ta comenta riba presupuesto pero riba oposicion

Un miembro di e dos fraccionnan cu ta sostene Gabinete Wever Croes II, hasta a declara cu Presupuesto ta un di e leynan mas importante cu Parlamento ta atende tur aña, mientras cu algun otro colega, tambe a cuestiona e posicion cu e tres fraccionnan di oposicion a tuma dor di bandona e reunion pa trata presupuesto 2023.

Sinembargo miembronan di e dos fraccionnan cu a keda atende e reunion pa controla gobierno, despues di e decision di fraccionnan di MAS, AVP y Accion 21, a bira duna mas atencion na e fraccionnan ausente cu e propio presupuesto.

Lider di fraccion di MEP, sr Hendrik Tevreden tin tur rason di mundo pa bisa cu e ley di presupuesto ta un di e leynan di mas importante cu Parlamento tin pa atende tur aña, ora cu el a cuestiona e decision di miembronan di oposicion.

Sinembargo Tevreden na mes momento a confirma cu su persona ningun momento ta duna respet na loke e mes ta pensa y kere aden, esta cu e ley di presupuesto, pa ser esun mas importante, tin cu cana su caminda legal, tin cu wordo manda pa Raad van Advies y no cay sinta sin mas y acepta cu su persona mester sostene e ley aki, ya cu el a wordo palabra caba.

Varios parlamentario cu a keda pa sostene e ley di presupuesto 2023, a duna declaracion na medionan di comunicacion, e emiti comunicado di prensa pero den ningun di esakinan, por a scucha nan bisa algo di e presupuesto 2023 cu nan como miembronan di Parlamento, tin cu atende y controla.

Misha Raymond di RAIZ tambe a cuestiona e decision cu oposicion a tuma pa cu e reunion publico aki riba presupuesto pero ningun momento durante di tratamento di e reunion, por a scucha su persona cuestiona algo cu su gobierno a manda pa su fraccion controla.

Parlamentario Raymond mescos cu tur hende ta bon na altura bou di ki situacion tin cu atende cu presupuesto 2023, ya cu pa evita un “aanwijzing”, tanto gobierno Hulandes como RMR a pone como un di e condicionnan, cu pa presupuesto 2023, esaki mester cumpli cu leynan existente y tambe cu e presupuesto mester tin un surplus di 1%.

Parlamentario Marco Berlis a dicidi di cuestiona e vision di lider di fraccion di Accion21, sr Miguel Mansur, ya cu e no a di acuerdo tampoco cu declaracionnan cu Mansur a haci y e posicion cu su fraccion tambe a tuma di no asisti na e reunion di presupuesto.

Sin uza un argumento valido pa sostene su critica riba Mansur di Accion 21, Berlis ta neglisha cu e ta papiando di un lider politico cu pueblo a scoge directamente pa e drenta como su representante den Parlamento, cu “voorkeurstemmen.”

Mansur den eleccion 2021 a haya un mandato directo for di pueblo votado di Aruba, logrando no menos cu 2019 voto personal, mientras cu sr. Berlis a drenta segun e asina yama “secuencia” riba lista di su partido MEP.

Berlis no ta un escogencia di pueblo votado directamente ya cu el a logra solamente 232 voto y aki tin cu mustra cu si su persona tambe tabatin un vision husto y sincero, lo el a cede su posicion den Parlamento na Rodney Geerman, candidato number 29 riba lista di MEP den eleccion ultimo, kende a logra mas voto personal ora cu el a acumula 309 en total.

Otro Parlamentario cu a duna oposicion mas atencion cu e propio presupuesto di su gobierno, ta Shailiny Tromp-Lee, kende a cuestiona e hecho si partidonan di oposicion a haci nan trabou manera mester ta di controla gobierno su maneho pero pa ultimo cinco aña, fraccionnan cu a sostene gabinete Wever Croes I y II, semper a haci loke gobierno a determina cu nan tin cu haci y ningun control pa oposicion for di 2017, no por a cambia e rumbo negativo cu gobierno a guia e pais aki, caminda a impone asina hopi medida riba un pueblo cu ya no tin espacio pa duna mas placa na gobierno.

Edad di pensioen na Hulanda lo bira 67 y 3 luna na 2028

Gobierno di Prome Minister Mark Rutte, a anuncia ayera mainta cu edad di pensioen lo aumenta na 2028 pa 67 aña y tres luna y esaki a base di pronostico stipula pa 'Centraal Bureau voor de Statistiek' ya cu tin indicacion concreto cu e ciudadano Hulandes, ta birando mas bieu, pues ta biba mas largo.

Segun e ley di AOW cu ta casi mescos cu aki na Aruba, e edad di pensioen lo aumenta si hendenan ta bibando mas largo y na e momentonan aki na Hulanda, e edad pa un hende baha cu pensioen ta 66 aña y shete luna y pa otro aña, esaki lo bira 66 aña cu 10 luna.

Na mes momento a ser mustra cu pa aña 2024 e fecha pa baha cu pensioen ta stipula na 67 aña y e añanan siguiente, esaki lo keda asina tambe pero na 2028 esaki lo cambia ora cu pone tres luna mas riba e edad actual cu tin stipula.
Segun CBS, Hulandesnan cu na 2028 ta cumpli 65 aña, ta ta biba un promedio di 20.15 aña te ora cu nan fayece, loke ta duna e grupo aki un expectativa pa nan bida cu ta aumenta cu 1.5 aña adicional, compara cu e grupo di pensionado do 2021 ora cu nan a cumpli 65 aña.
Segun ta stipula den ley Hulandes, ciudadanonan cu ta biba mas largo cu loke ta bata e expectativa, lo tin cu siguitraha ocho luna.



E cambio aki lo wordo manda como cambio den e ley di pension dor di Minister Carola Schouten kende lo manda esaki pa Tweede Kamer pa e wordo trata y aproba.

Ta un desaroyo sumamente interesante ya cu aki na Aruba tin mesun situacion caminda pa algun tempo caba ta papiando di e efecto di "vergrijzing" cu tambe tin su efectonan riba e edad pa un persona baha cu pensioen, cu na e momentonan aki ta 62 pero cu eventualmente esaki tambe lo bay para te na 67 aña.

Tin menos trahado registra compara cu 2019

Pa loke t'e fondo di seguro di trahado, a habri november cu 42.762 trahado registra na SVB cual ta un aumento di 2003 trahado e aña aki durante 10 luna.
No a yega n'e nivel ainda di 2019 si. Ta 900 trahado menos cu 2019. Pero aki tin e problema y ta bezig cu un campaña cerca e dunadonan di trabao cu ta e registracion di trahado. Esey ta fayando, segun Jacobs.

A ripara cu tin compania no ti e disciplina di no registra trahado cerca SVB cu tur consecuencia.
Tin e campañanan unda cu ta subi caya y controla e negoshinan. Sa di e sectornan caminda cu tin e de-registracion cual ta den e sector di horeca, restaurant, construccion y siguridad.

E tres sectornan aki ta loke tin bista riba dje. SVB ta atende y subi caya, como tambe nan ta haya tips pa subi caya pa percura p'esey. Un apelacion ta bay p'e dunadonan di trabao pa nan evita multa.

Na momento cu constata cu tin trahado na pia di trabao cu no ta registra, e dunado di trabao ta haya multa.
No tin aviso, ni nada, segun Jacobs. Si tin mas trahado, e ta bira mucho mas problematico.

Resultado pa e di tercer trimester di 2022

Confiansa di negoshi a keda practicamente mescos den di tercer trimester di 2022

Banco Central di Aruba (BCA) a conclui e encuesta di percepcion di negoshi pa e di tercer trimester di 2022. E encuesta di percepcion di negoshi ta evalua e percepcion economico di e negoshinan local.

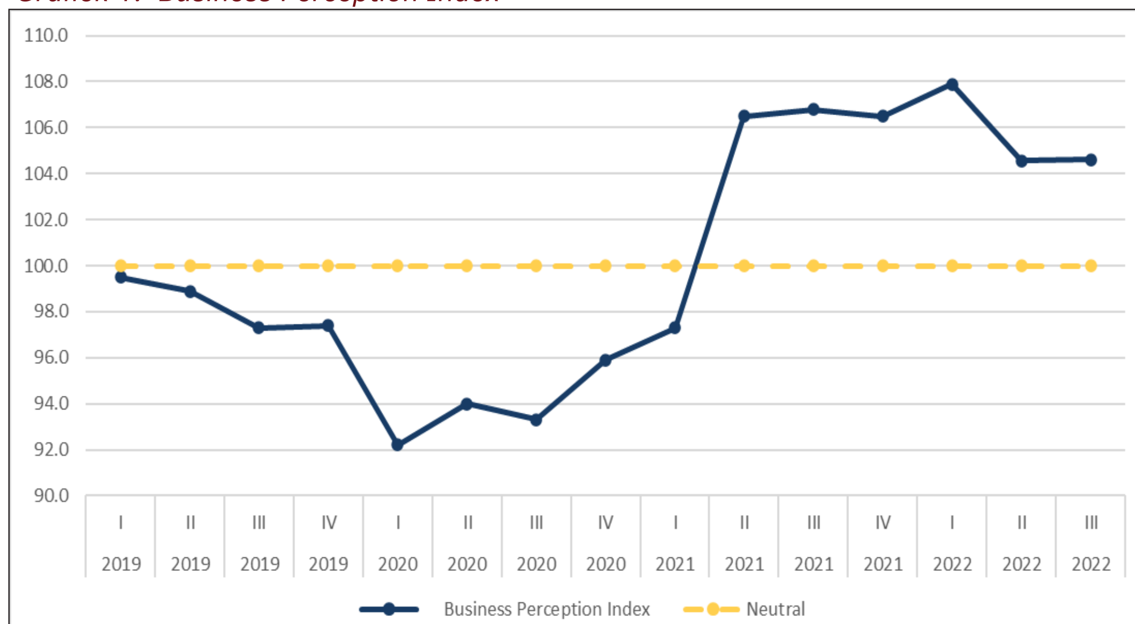
Durante e tercer trimester di 2022, e asina yama 'Business Perception Index', cu ta consisti di e indicenan di condicionnan economico actual y condicionnan economico a corto plaso, a keda mescos na 104,6 (mira Grafiek 1)[1]. E resultado ta debi na un caida leve den e condicionnan economico actual.

E indice di condicionnan economico actual a baha cu 0,1 punto di indice te na 105,1 compara cu 105,2 den e di dos trimester di 2022. E indice di condicionnan economico a corto plaso a keda mescos na 103,7 den e di segundo trimester di 2022 (Grafiek 2). E porcentahe di encuestadornan cu ta premira un crecemento economico positivo den e siguiente 12 lunanan a nota un crecemento di 9,3 punto di indice te na 43,9 porciento.

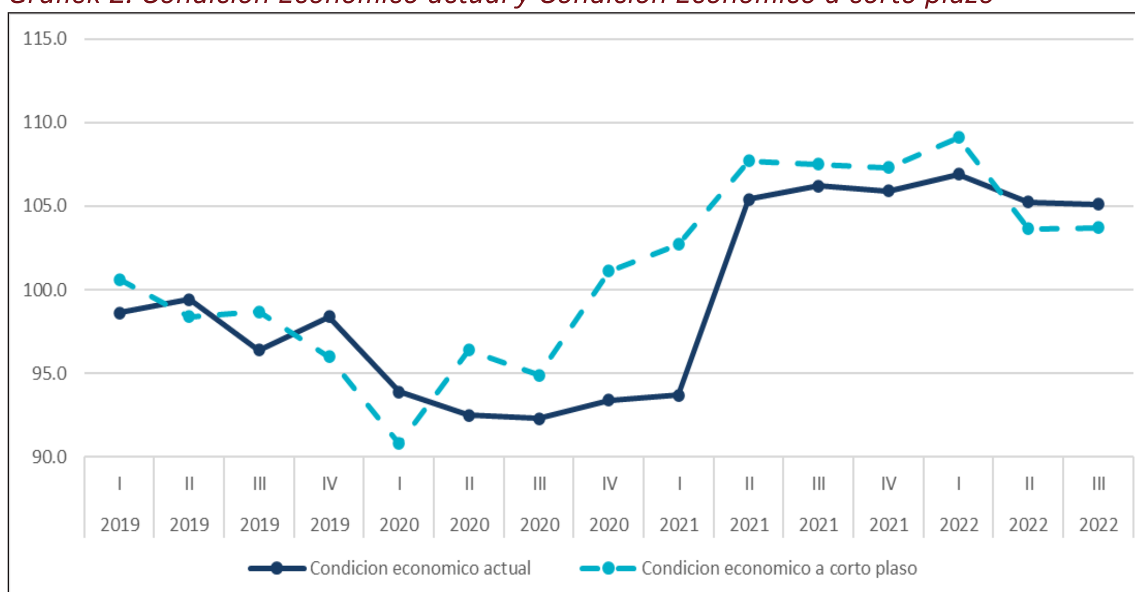
E relato completo di e encuesta di percepcion di negoshi ta disponibel ariba website di BCA www.cbaruba.org

[1] E indice por varia entre 90 y 110. Entre 90 y 100, e indice ta mustra un situacion di pesimismo. Un indice di exactamente 100 ta indica cu negoshinan no ta ni optimista, tampoco pesimista, pero ta neutral den nan pensamento di desaroyo economico na Aruba. Entre 100 y 110, e indice ta mustra un situacion di optimismo den pensamento di negoshinan

Grafiek 1: 'Business Perception Index'



Grafiek 2: Condicion Economico actual y Condicion Economico a corto plazo



Fuente: Banco Central di Aruba



SETAR ta firma acuerdo cu SKOA pa Fiber

SETAR ta contento di anuncia cu pronto SETAR lo cuminsa on board 17 scol di SKOA riba Fiber. Durante e conferencia di prensa, SETAR y SKOA a firma acuerdo pa pone Fiber cu paketenan special na e 17 scolnan cu ta cla pa wordo traspasa. Despues lo sigui pa e demas scolnan cu ta cay bou di SKOA den fase p'asina traspasa tur riba Fiber.



Na 2021 SETAR a cuminsa cu e proyecto di Fiber 'Next Generation' pa scolnan cu e meta pa haci e futuro resiliente pa e infrastructura y servicionan di nos scolnan. Asina aki por facilita online learning y educacion den klasnan pa medio di plataformanan digital.
Actualmente tin varios scol caba cu ta haci uzo di e Fiber 'Next Generation' di SETAR cu lo brinda speednan di 1 Gbps den futuro na un prijs special pa scolnan rond nos isla.
SETAR, como nos compania nacional di telecomunicacion, ta sigui traha pa hunto hiba nos scolnan na e siguiente nivel cu Fiber.

Castigo di bida largo pa likidacion

Corte Comun di Husticia diaranson mainta a condena un sospechoso ma bida largo y dos otro na castigonan di prizon largo, pasobra nan a haci nan mes culpabel na likidacion y intento di esaki na Sint Maarten den añanan 2018, 2019 en 2020.
E sospechosonan Sh.P. y R.R. a haci nan mes culpabel na un atentado di asesinato na un minimarket den Middle Region riba 28 di october, 2019. Den pleno luz di dia, a tira riba un grupo di persona cu tabata para dilanti di e minimarket. Un inocente, I. Brumant, a perde su bida den esaki. Su complice di inicial T Bass tambe a resulta herida seriamente ora cu el a pasa den area den cual RR tabata los tiro y a bin fayece despues.

Dos otro homber a resulta herida y e di tres a Sali ileso.
SH.P. y RR a haci nan mes culpabel na intento di asesinato dia 5 di januari, 2020 na e restaurant Madame Estate, na unda cu a tira cu varios arma di candela riba personanan cu tabata sinta den un auto staciona riba e parkeerplaats di e restaurant.
Hof a bisa cu ta trata di un team di asesinonan implacabel cu no a tene consideracion cu nan victimanan. Pa esaki a impone riba RR un castigo di 30 aña.
Na e sospechoso Sh.P. a impone castigo di bida largo, ya cu a tene cuenta cu comunidad mester wordo protegi di e homber aki pa resto di su bida

Banda di e atentadonan ey, riba 5 di october, 2018 Sh.P. a mata e homber J. Williams den un club nocturno na Simpson Bay. Sanger friu el a tira e homber aki den cabes despues cu el a subi hunto cu su amiga den nan auto.
Pa e caso aki tambe a condena e homber AW. E tabata maneha e auto cu a transporta SH.P. pa busca e homber pa mata. El a blokia J.Williams su auto p'asina SH.P. por a tir'e mata.

Tambe e sospechoso AW a haci su mes culpabel na intento di asesinato riba e parkeerplaats dia 22 di april, 2017 y un atraco riba un joyeria na Phillipsburg dia 29 di juni, 2015.
A declar'e liber di un acusacion di atraco arma riba un casino dia 7 di juli, 2017. Na momento di impone castigo, Corte a tene na cuenta cu e no ta un asesino implacabel manera e otro sospechosonan, y cu el a realisa kico el a haci ta malo. Pa e motibo ey a impone un castigo mas abou pa AW, cu ta 19 aña y 10 luna.
Nan tin 14 dia pa bay den apelacion.

Minister Croes a contesta preocupacionnan di parlamento acerca di tur loke ta pasando na WEB

Durante tratamento di presupuesto 2023 den Parlamento di Aruba, Minister di Labor, Energia y Integracion Glenbert Croes, a contesta preguntanan ricibi di Parlamentario Hendrik Tevreden y Parlamentario Arthur Vallejo pa locual ta varios situacion relaciona cu WEB.

Un di e preguntanan cu Minister Croes a ricibi ta, si tin costo mara n'e Recipnan di e planta di Wartsila cu no por switch ainda pa gas. Pa cual Minister Croes a splica cu Recip 4 t'e unico cu por traha a base di gas. Recip 1, 2 y 3 lo costa 70 miyon florin adicional y lo tarda dos aña, pa e conversion pa gas tuma luga.

Tabatin mas pregunta acerca di e proyecto di Wartsila pa cual Minister Croes a haci uzo di e oportunidad pa coregi algun informacion incorecto cu el a provee durante e prome tanda den Parlamento. Minister Croes a splica lo siguiente: E proyecto di planta di Wartsila a costa 210 miyon florin, mas 70 miyon florin di 'meerwerk' cual ta haci e costo total yega 280 miyon florin.

Esey no ta inclui tampoco e propio inversionnan cu WEB mes mester bay haci cu ta mas o menos 50 miyon florin. Segun Minister Croes a splica, loke ta fastioso di tur e informacion aki ta cu dia cu a contrata Wartsila, no tabatin niun 'bidding' cu a tuma luga pa e planta, siendo un proyecto asina grandi. Pues WEB a procede na scoge Wartsila sin un 'bidding process'.

Minister Croes a compromete su mes cu ta bay scoge un compania (di renombre internacional) pa haci un investigacion pa haya sa e berdad y con ta bay remedia e situacion aki. 'Loke cu a tuma luga ta un abuso, e planta ta caro y ta causando molester y daño na nos comunidad cual ta intolerabel y inaceptabel,' Minister Croes a expresa.

Banda di esaki tin e cobransanan halto cu comunidad ta wordo confronta cu ne. Minister Croes a bisa cu e cobransa di dianan adicional, a hinca nos tur den brackets mas halto cual su persona ta haya ta incorecto, pa cual a pidi WEB y ELMAR pa coreccion. Elmar a bisa cu pa loke ta e forma con a aplica e aumento, nan a aumenta na un forma corecto, pero e 33 of mas dia cu a cobra no ta corecto y p'esey nan a cuminsa duna opcion pa areglo di pago.
Minister Croes a bisa cu e lo bay wak den ki forma e coreccion aki lo bay tuma luga paso ta inhusto cu pa motibo di cobra dianan extra, ta hinca henter comunidad den un gasto for di proporcion. Pa loke ta reduccion di tarifa y perspectivanan pa utilidad, ta spera cu den e 6 lunanan ora cu yega na reevaluacion di e tarifanan, cu lo tin bon noticia pa comunica na comunidad.

Por ultimo, Minister Croes a remarca cu tur loke ta pasando na WEB, e forma di procede cu algo asina importante ta un situacion sumamente serio cu lo percura pa e wordo atendi cu ne.

DVG

Vacuna Bivalent como Boostershot ta disponibel atrobe

Despues cu DVG a cuminsa cu e suministro di e vacuna Bivalent den bario, hopi lihe e stock cu DVG tawata tin a caba bedi n'e acogida basta grandi, pa cual motibo mester a haci peticion na Hulanda pa manda mas vacuna.

E vacuna Bivalent di Pfizer ta 'target' subvariantenan di e variante Omicron cu ta circula y premirando e posibilidad cu fin di aña por trece aumento den casonan di COVID, DVG ta recomenda tur ciudadano cuminsando for di 12 aña cu tin minimo 2 vacuna caba ricibi pa busca nan vacuna Bivalent. E vacuna Bivalent lo wordo duna unicamente como Boostershot, esaki nifica cu pa por ricibi e vacuna e ciudadano mester tin minimo 2 vacuna ricibi caba. Ciudadanonan di 60 aña of mas cu tin 3 of 4 vacuna ricibi caba, tambe ta bin na remarke pa ricibi nan siguiente boostershot como e vacuna Bivalent.

Pa por ricibi e vacuna Bivalent e ciudadano por 'Walk In' cu su carnet di AZV of su AZV digital, su Aruba Health App, forma di identificacion (ID) y si tin ainda e pruebanan bieu di vacunacion. Na seccion di Malesanan Infeccioso di DVG situa na Avicena straat# 1 na Oranjestad di dialuna pa diabierna for di 8:00 pa 11:45 di mainta y atardi for di 1:00 pa 3:45.

Parlamentario Marco Berlis (MEP):

Ta evaluando e posibilidad pa subi salario minimo pa 2023

Durante e reunion publico di presupuesto 2023 mi a lansa diferente preguntanan cu ta preocupando pueblo. Un set di pregunta cu mi a haci tabata relata tocante di e salario minimo. E preguntanan aki a wordo respondi pa ambos minister Glenbert Croes y minister Geoffrey Wever. Ambos minister a contesta cu naturalmente prome cu tuma un decision asina aki, esaki mester cana su proceso.
Dia 10 di November SER lo reuni cu e stakeholders pa asina nan por vocifera nan decision pa dia 17 di November. Ministernan a duna un amplio contesta si mester bin un aumento of no y con esaki lo por afecta pero tambe beneficia e homber chikito. A papia di un aumento di 4.3% of 7.7%. En todo caso ta SER lo onderbouw e decision, cual porcentahe esaki lo bira y comparti su recomendacion cu gobierno pronto.

Minister Geoffrey Wever a elabora riba e hecho con un aumento di salario minimo por tin como consecuencia aumento di inflacion si e comerciante ta pone e gasto di aumento aki den su prijsnan. N'e otro banda, e pensamento aki ta perhudica esnan cu tin salario minimo grandemente. Si nunca ta yuda e homber chikito anto con nan lo por acapara cu e inflacion y aumentonan di producto? Ta pa e motibo aki mi a dirigi mi mes na minister Geoffrey Wever pa comunica algun di e preocupacionnan di pueblo. Esakinan tabata mas bien dirigi riba control di productonan den supermarket y e canasta basico pa pueblo por tin e informacion aki tambe:

Minister por duna Parlamento un rapport of informacion con frecuentemente e ekipo cu ta controla prijs di canasta basico ta sali controla? Contesta: E ekipo ta sali tur dia y ta traha segun un rooster.



Minister por duna nos cual productonan exactamente ta parti di canasta basico? Contesta: Aros, pasta, spaghetti, papa Quaker, Brinta, hariña, hariña di maishi, productonan frozen: spinashi, broccoli, vegetalnan mixto, grano seco den forma di bonchi preto, bonchi cora, bonchi lima, azeta pa cushina, productonan den bleki traha den awa: sardinchi, tuna fish, salmou, koffie, te, lechi likido pa koffie, lechi duradero den tetra pak, cuminda di baby, lechi puiro, lechi puiro pa baby.

Minister por duna Parlamento un rapport di e infraccionnan cu a wordo cometi pa e supermercadonan, e fecha di esakinan y cuanto infraccion tin pa luna y pa aña? Contesta: Durante aña cu a pasa a controla 749 luga, a controla mas cu 69.000 producto, tabata tin 1558 infraccion, y mester bisa cu 2.1% di tur negoshi a causa infraccion.

Minister, tin algun indicacion cu gobierno lo bay of kier introduci mas producto den e canasta basico, mirando e impacto cu inflacion ta haciendo aki na Aruba? Contesta: Mester tene cuenta cu si expande e canasta basico, esnan cu ta importa por mayor lo stop di importa e productonan aki pasobra nan no lo por haci ganashi drechi riba nan. Tin comercio liber y productonan di canasta basico e productonan cu ta cay bao di comercio liber NO ta wordo CONTROLA. Solamente productonan den e canasta basico. E consumidor mester husga e negoshi door di compara prijsnan. di pueblo na bo ordo semper!

Minister Glenbert Croes:

Reorganisacion di DAO ta fundamental pa salvaguardia derecho di trahadonan

Ta importante pa informa y conscientisa e trahadonan riba loke ta nan derecho laboral

Den cuadro di tratamento di presupuesto 2023, Minister di Labor Glenbert Croes a elabora riba e importancia pa reorganisa y optimalisa e departamento di Directie Arbeid Onderzoek (DAO) pa salvaguardia e derecho di trahadonan. Gobierno di Aruba ta invertiendo den automatisacion di e departamento pa asina prepara nan pa implementa e partinan di e Landspakket. Tambe lo enfoca riba desaroyo y capacitacion di e personal, optimalisacion di eficiencia pa asina por duna un bon servicio na e pueblo di Aruba, inverti den nan comunicacion interno y externo, den asuntonan logistico, operacional y keda cla cu leynan pendiente.



Minister Croes a splica cu reorganisacion di e departamento ta fundamental pa asina e ta un departamento cu ta sali na derecho di e trahado cu husticia. Ta di suma importancia pa DAO informa y conscientisa e comunidad riba kico ta nan derechonan laboral pa asina evita cualkier mal comprondemento entre e trahado y e dunado di trabou. Mayoria di biaha pa falta di conocemento di nan derecho laboral, hopi trahador ta wordo perhudica y esaki no ta aceptabel.

Durante gobernacion anterior di AVP, ta conoci cu nan tabata yama DAO y duna ordo pa no haci control. Al contrario di e gobierno actual, cu si ta yama pa sigura cu controlnan ta tumando luga. Como garantia di esaki, Minister Croes ta ricibi tur luna un rapport di tur e inspeccion- y controlnan haci pa asina evita cu e dunado di trabou ta faya cu nan trahadonan den loke ta nan derechonan y salario.

Gobierno di Aruba tambe lo bay fortifica e departamento di "beleidsafwikkeling", "bedrijfsvoering", "arbeidsmarkt data", "bemiddeling toezicht handhaving", y diferente otro departamentonan interno di DAO. Loke ta importante pa gobierno ta, pa respeta cu e principio fundamental na unda tin gremionan comercial, laboral y gobierno di Aruba na mesa pa discuti asunto y derechonan laboral di e trahadonan.

RCA ta supera Britannia pa bira lider division di Honor

Un fin di siman colma cu awasero no a stroba continuacion di campeonato di futbol di AVB division di Honor, caminda despues di e fin di siman aki, RCA ta e lider nobo despues di shete fecha hunga.

Un triunfo cu anotacion di 2-1 diadomingo riba Britannia combina cu e empate entre Deportivo Nacional y Dakota diabierna anochi, a bin duna tanto RCA como Nacional un total di 16 punto pero caminda RCA tin miho averahe di gol cu +15 mientras cu Nacional tin +8.

Estrella a perde chens di a empata na di prome luga cu 16 punto ora cu por poco e ekipo a wordo sorprendi pa Riverplate cu a logra di saca un empate di 2-2.

SORPRESA

Diabierna anochi a tuma luga e gran clash entre e actual campeon di division di Honor, SV Dakota y te na e momentonan ey e lider di e actual campeonato, esta Deportivo Nacional den un wega cu a yega te na di 81 minuut, ora cu tur luz a paga den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad.

E dos ekiponan a wordo informa mesora cu AVB ta considera e wega uno completo, cual ta cuadra tambe cu reglanan di FIFA pero ayera e dos ekiponan a wordo sorprende ora cu mesun AVB lo a dicidi cu lo tin cu hunga e wega completamente di nobo.

Den e wega diabierna anochi, Deportivo Nacional cu a domina gran parti di e wega, ta saca bentaha di 1-0 na di 24 minuut cu gol di Fladimy Francus pero e ekipo campeon Dakota ta iguala e wega na 1-1 na di 41 minuut ora cu e maximo anotador di e ekipo, Ricky Hodge logra pa anota.

Den di dos tempo pa 36 minuut ningun di dos ekipo a logra di anota y ora cu luz a paga e wega tabata empata na 1-1 y suficiente pa wordo declara un wega legal.

E empate a nifica cu Nacional a keda cu 16 punto mientras cu Dakota apenas a

Division Honor

Division Honor

Pos	Club	P	W	D	L	F	A	GD	Pts
1	RCA	7	5	1	1	23	8	15	16
2	Nacional	7	5	1	1	17	9	8	16
3	Estrella	7	4	2	1	12	10	2	14
4	Dakota	7	3	1	3	24	13	11	10
5	Britannia	7	3	1	3	16	8	8	10
6	River Plate	7	3	1	3	10	13	-3	10
7	La Fama	7	3	1	3	5	9	-4	10
8	United	6	2	0	4	8	20	-12	6
9	Santa Fe	6	1	0	5	6	13	-7	3
10	Caravel	7	1	0	6	6	24	-18	3

logra su di 10 punto total den 7 wega hunga.

ESTRELLA

Diasabra anochi e ekipo sorpresa di e temporada aki, Estrella, a subi tereno demasiado confia contra di Riverplate y ta cay atras den e prome tempo ora cu na di 33 minuut, Marc Milrose anota pa medio di un penalty pa duna e ekipo di Madiki bentaha di 1-0.

Despues di e gol Estrella a pasa pa domina e wega por completo pero no por a yega na e gol di empate y pa colmo e situacion ta bira mas serio ora cu na di 63 minuut Shandrey Vrolijk anota un gol for di banda drechi ora cu e bala a supera e keeper, dal den tubo y bay pega den net pa duna River bentaha di 2-0.

E derota tabata colga den aire pero Estrella e temporada aki no ta stop di lucha te ora cu e ultimo fluit wordo tuma y na di 85 minuut tabata Trevor Faro cu ta duna Estrella speransa y na di 91 minuut e mesun Trevor ta anota e gol di empate di 2-2 pa asina e muchanan di Santa Cruz logra un empate.

Estrella cu e empate ta cay na di tres luga cu 14 punto mientras cu Riverplate a mantene e di seis puesto cu 10 punto.

LA FAMA

E ekipo di La Fama diasabra anochi a haya su mes den un wega decisivo pa asina e keda cu posibilidad pa clasifica entre e prome seis ekiponan y aki tin cu bisa cu La Fama a logra su di dos triunfo sigui ora cu e muchanan di Savaneta a supera Independiente Caravel cu anotacion di 3-2.

Caravel tambe tabata den un posicion delicado y cu e derota contra La Fama e ekipo di Angoochi ya no por clasifica den e prome seis cu lo sigui pa di dos buelta.

La Fama ta bay riba ya na di shete minuut cu gol di Shanika Godoy pero ya dos minuut despues, Caravel ta empata e partido na 1-1 ora cu Jean Marc Farro anota e gol aki.

Sinembargo na di 36 minuut La Fama ta bolbe tuma bentaha den e marcado ora cu Denrick Lopez anota e 2-1 cu cual marcado e dos ekiponan a bay descansa.

Na di 61 minuut Caravel mes ta duna La Fama un man ora cu Joshua Geerman pusha e bala den su propio gol pa duna La Fama bentaha comodo di 3-1.

Caravel a bin haya un tiki speransa na di 85 minuut ora cu Marlon Andrea, den accion atrobe, a anota e 3-2 pero e ekipo di Savaneta a wanta duro pa e triunfo importante aki.

RCA LIDER

Den otro wega importante di fin di siman, e tricolornan di Solito a haci loke e mester a haci pa bira lider di e campeonato, derotando Britannia cu anotacion di 2-1.

Un wega cu a mustra facil pero cu no tabata pero ora cu Ethan Tromp di Britannia a ricibi su di dos carchi geel den prome mita di wega, cu e score empata na 1-1, tur cos a cambia.

RCA a saca bentaha di 1-0 na di 21 minuut cu otro gol mas di Daniekl Linscheer pero tres minuut despues Pieter Susebeek e maximo anotado di Britannia ta empata e wega na di 24 minuut.

Den di dos tempo riba un tiro di skina tabata Albert ‘Killer’ Francis kende ta kop den gol pa asina duna RCA e triunfo di 2-1 y tambe e prome puesto den division di Honor.

Aruba Beach Tennis Championship 2022 t'ey bek

Diadomingo awo, 13 november, lo duna comienso na e torneo mas grandi, mas popular, y premia como e number 1 di mundo, esta Aruba Beach Tennis Championship 2022

Despues di 2 aña di ausencia, debi na e pandemia, e organisacion a bolbe tuma e encargo pa organisa e torneo aki. "No tabata facil. Cos a cuminsa move hopi slow, hungadonan a tarda pa confirma. Tur esaki debi na e situacion financiero mundialmente.

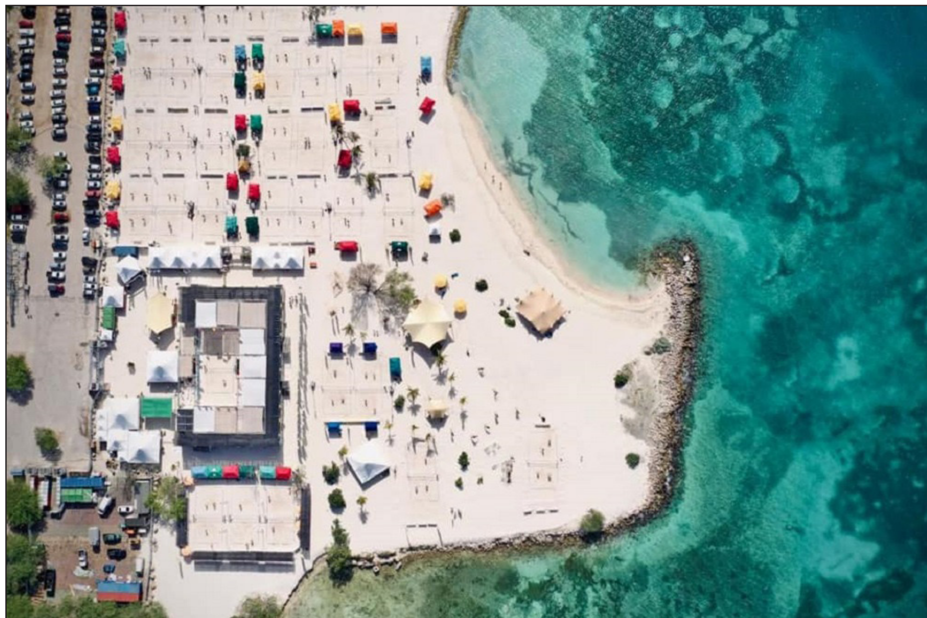
Pero asina mes nos no a baha cabes, nos a keda cu e entusiasmo halto, cu e speransa cu mas e dia acerca, e cantidad di hungado lo aumenta. Y esaki ta exactamente loke a pasa", asina Sjoerd de Vries a comenta durante un entrevista. E torneo lo bolbe tuma luga na Bushiri Beach, cu espacio amplio pa parkeer.

Mas di 1200 participante, di 40 diferente pais, lo ta batayando pa gana premionan na un balor total di $60,000.00.

E programa ta como lo siguiente:

- **Diadomingo 13 november –** Apertura oficial, weganan di exhibicion y musica di Honey Pot
- **Dialuna 14 november –** Pro Mix Double, Amateur Mixed Doubles Tournament y pa 9PM musica di DJ Aguilar
- **Diamars 15 november –** Pro Singles, Amateur & Singles Tournament, Amateur Mixed Doubles Finals, Pro Mixed Doubles finals y pa 9PM musica di Alain Rockney
- **Diaranson 16 november –** Pro Singles Finals, Amateur Singles Finals, Master Doubles Tourmanent, Junior Tournament Group Play y pa 9PM musica di DJ Solar Plexus
- **Diahuebs 17 november –** Pro Men's & Women's Doubles QF, Pro & Amateur Team Cup Tournament, Junior Tournament Finals, Nations Cup y pa 9PM musica di Souna
- **Diabierna 18 november –** Pro Men's & Women's Doubles R32, Amateur Men's & Women's Doubles y pa 10PM musica di Ataniro
- **Diasabra 19 november –** Pro Men's & Women's Doubles R16-QF, Amateur Men's & Women's Doubles, Pro Doubles Consolation y pa 10PM musica di DJ Yeimy
- **Diadomingo 20 november -** Amateur Men's & Women's Doubles Finals, Pro Doubles Consolation Finals, Pro Men's & Women's Doubles Finals y pa cera e evento, DJ Nutzbeatz pa 10PM

Weganan ta cuminsa tur dia pa 9or di mainta y ta calcula pa termina alrededor di 9 di anochi. Nos no por keda sin menciona cu nos lo tin bar y cushina bon surti. Banda di esakinan tambe lo tin diferente pop up stores y tambe nos lo tin daily happy hours. Pa esnan cu a presencia e evento aki den pasado, sa cu e evento aki ta un espectaculo riba su mes. Nos ta warda boso na Bushiri Beach.









Play-off Febiar bola 8 ta cuminsa awe!



Shonnan e momento tan spera a yega! Play-off di e grandioso torneo anual bola 8 di FEBIAR lo cuminsa diahuebs awor, 10 november, pa 8'or di anochi aya n'e palacio di biyar na Tanki Leendert.

Lubida Yankees! Lubida Barcelona! Never mind Phillies, 'da real thing' ta cuminsa diahuebs awor ora cu e legendario team di tur tempo Barracuda enfrenta e gang feroz di cacho brabo, nada menos cu Mad Dogs BT! N'e otro mesa, e 'ijzersterk-nan' di Steelers BT lo tin cu lucha contra e 'unpredictable' Mongoose BT! Shonnan, t'aki tin co'!

Den nan ultimo encuentro den round robbin, esta 28 di october, Steelers a gana Mongoose cu 5-3, pero mester menciona cu algun 'zware jongens' di Steelers manera 'El Bon Bon' Evertsz, Gunnar Leonardo, y Fredley Tromp a sali mal mordi door di Mongoose brabo den forma di Robby Nathu, Indiomar Briezen, y Patrck Henriquez! Ojo shonnan, e Mongoosenan ta brabo!

N'e otro mesa, e feroz gang di cacho brabo, Mad Dogs BT, a haci keri-keri di Barracuda cu score di 5-3, mustrando un biaha mas cu e cachonan di Pos Abou no a perde nan wilde haren ainda! Guynan grandi di Barracuda manera Richard Wolff y Captain Aaron Franken, a haya mal mordi di cacho y a keda wowo hancho habri ta hap aire y bati ariba baranca! Ojo, legendarionan, no bay kere cu bo por 'laat de klok maar luiden' e biaha aki, e cachonan tin hamber y no ta respeta tera ni bandera!

FEBIAR kier invita ful pueblo di Aruba pa bin presencia anochinan di high tension! Entrada ta completamente gratis ariba tur anochi. Weganan lo ta riba diahuebs 10 y diabierna 11 di november, y si mester ariba diasabra 12 di november.

FEBIAR kier a recorda tur team cu tin cierto condicionnan ta conta p'e sala di wega ariba e anochinan di play-off. Pa mas detaye check cu directiva di FEBIAR p'e tournament rules.

Aruba, no laga e oportunidad aki pasa voorbij y presencia e ambiente unico cu solamente play-off di biyar por brinda bo! Yegaaa!

Hospital cu hopi informacion durante Aruba College Fair

Hobennan a keda fascina cu tur loke nan a mira di HOH

Mescos cu varios otro instancia, Horacio Oduber Hospital (HOH) tambe a participa na e Aruba College Fair cu a tuma luga fin di siman. Jacco Vroegop, director di HOH a indica cu “nos vision ta pa sigui brinda un tremendo cuido medico na comunidad di Aruba y pa esaki nos mester di mas profesional cu tin e pasion pa brinda cuido.

P’esey ta asina importante pa duna informacion y logra inspira nos hobennan di awo caba pa bay sigui nan estudio den ramo di cuido y regresa Aruba pa traha na HOH. Y e evento aki ta uno perfecto pa hobennan descubri nan pasion y scoge nan futuro profesion.”
HOH a tuma e oportunidad pa presenta na e evento aki cu coleganan di LabHOH, Team di Radiologia, Team di camber di operacion y tambe HOH Academy. Ta importante pa hobennan sa cu na HOH tin tur tipo di profesion sea ta den higiena, un tecnico, administrativo, dokter of analista, tur hunto ta un solo team pa sirbi e pashent y sostene otro den esaki.

STUDIANTE CONTENTO CU INFORMACION
Valerie Tromp ta studiante di H4 na Colegio Arubano y a conta cu el a bishita e booth di Hospital pa haya informacion ya cu e ta hopi interesa den cuido medico y lo desea di bira dokter of verpleegkundige. Aki ela haya hopi informacion, hasta di algun profesion cu e ni sa cu tabata existi na hospital. El a haya tambe informacion general di hospital mes pues ta hopi contento y awo por sigui pensa y traha riba su futuro carera den e ramo aki.

Camber di Operacion (OK)
Nina Brito-Kelly, assistent manager na OK a conta cu un bes mas e mini –OK cu nan ta trece pa demostra e setting di un camber di operacion a causa furor ya cu nan por mira y visualisa ki e trabou ta encera riba un OK. Nan a parti algun ‘coveralls’, muts y mondkapje pa esnan interesa y nan a contesta varios pregunta. Nan a haya sa cu por core stage na Aruba mes y tambe tin cierto parti di educacion via Hulanda cu ta bay via e-learning.

LabHOH
Zoyenka Figaroa, Analist Pathologie na LabHOH a trece microscop unda nan por a mira diferente material organico bou microscop entre otro di un tripa y curason. El a duna tambe informacion di diferente funcion na LabHOH y kico mester pa bay studia afo. Tabatin algun studiante hopi interesa cu a tuma nan tempo pa papia cu Zoyenka pero tambe algun otro cu solamente tabata busca informacion prome pa fula tera ki posibilidad tur tin pa un futuro carera en general.







HOH ACADEMY
Cathleen Gomez-Hernandez di HOH Academy ta conta cu su departamento a bin compaña e One Team booth p’asina brinda informacion mas detaya na tur hoben interesa den e posibilidad cu tin den un carera na hospital. Pues tambe e otro funcionnan cu tin den un hospital manera departamento di IT, departamento di finansa, tambe den cushina y hopi departamento mas cu lo mester trahado den futuro. Aki ta purba di stimula e hobennan pa bin bek Aruba despues di studia y si nan ta studiando na Aruba mes, pa busca un trabou na hospital.

Dos dia sumamente exitoso unda e booth di One Team a resalta y tabata fascinante pa nos hobennan. E interes den mundo medico y di cuido ta halto y un mensahe pa tur nos hobennan ta cu “Si ainda bo no a dicidi, na HOH bo futuro ta!”

Minister Glenbert Croes:

'Mi ta entusiasma cu e proyecto di parke di molina di biento y contento cu e 'Expression of Interest' cu a tuma luga'

Durante tratamento di presupuesto e siman aki den Parlamento, Minister di Labor, Energia y Integracion Glenbert Croes a contesta varios pregunta relaciona cu energia renobabel. Parlamentario Arthur Vallejo a puntra si e parke di molina di biento lo bay conduci cu ta baha prijs di awa y coriente, pa cual Minister Croes a contesta afirmativo.

Minister Croes a inicia bisando cu e ta entusiasma cu e proyecto di parke di molina di biento y ta sumamente contento cu e "expression of interest" cu a tuma luga. Awor aki ta bayendo pa e proximo fase. "Mi ta kere cu entre Eagle LNG y e parke di molina di biento, nos ta riba bon rumbo pa cumpli cu e acuerdonan di Paris."

E tema di energia renobabel y e decisionnan cu ta tumando awo, ta hopi importante pasobra si mundo no worry cu e tema, e consecuencianan pa paisnan manera Aruba lo ta devastador. Aruba ta un isla chikito, rondona di lama y si un dia nivel di lama mester subi a consecuencia di "global warming", paisnan manera Aruba ta desaparece. Pues enbes di otro hende bin Aruba, lo toca nos na Aruba pa bay busca otro porvenir. 'Kisas lo no ta den nos tempo di bida of den tempo di bida di nos yiunan, pero nos tin e deber di percura pa haci un diferencia na e momentonan aki,' Minister Croes a expresa.

Como un di e Ministernan mas pro-refineria cu tin, asina mes mester a tene cuenta cu por realisa refineria a base di gas y di tecnologia moderno y limpi. Unda cu e "carbon footfrint" lo ta sumamente limita y pa un tempo limita. Esaki ta e balans cu nos ta busca y cu ta necesario. Ademas, den e plan di desaroyo di e area y e proyectonan y inversionnan riba e zona di refineria, lo tene cuenta cu diferente aspecto. Ta papiando di e inversionnan di waf (industrial/turistico) y diferente industria di energia sostenibel, renobabel y e componente turistico pa pariba di nos isla cu no lo falta, Minister Croes a splica. 'Nos ta para dilanti di e siguiente boom economico igual na loke nos a experiencia den e transformacion economico desde aña 1986 dia cu Aruba a haya su status aparte en dilanti cu turismo.' Minister Croes a sigui bisa cu esaki ta un pilar cu no ta depende di turismo y unda cu realmente bo por diversifica bo economia. E ta un oportunidad cu ta pone bo soña cu speransa cu e prosperidad grandi lo traduci su mes den prosperidad pa henter un pueblo y pa e siguiente generacionnan.

Concluyendo, Minister Croes a expresa cu den e plannan pa futuro ohala nunca perde e caminda di hiba un politica economico den balans cu e responsabilidad y compromisonan social, pa asina sigura un pais hopi mas 'equitativo' pa un y tur den su desaroyo y progreso.

Ateliers 89 lo presenta su gran show di gala di moda arte yama METEO

Diadomingo13 di november pa 7:30pm

Bou di e experticio di e Maestra Artista Glenda Heyliger, pa diferente siman largo e artistanan aki conoci caba di Ateliers '89, na e ocasion aki diseñando moda! Manera un Aldrich Kelly, Janine Flanegin, Ligia Violenus, Bruce Stamper, Velvet Zoe Ramos, Marleen van Blarcum, Farley Croes y Judith Werleman, a bin ta traha hunto hopi duro pa realisa METEO fashion show di moda arte. Sin duda algun nan lo bay presenta un show unico saliendo di e tematico nubia.

Siguiendo e tematico aki e artistanan diseñador bou e guia di e fantastico artista maestra Glenda Heyliger, nan lo presenta nan mes un concepto di kico e tematico aki ta nifica pa nan obranan construi pa nan mes. Mirando tur locual ta pasando den nos medio ambiente, clima y nubia. Un show cu hopi sorpresa cu cantidad di diferente di smaak, creacion y kico si ta moda arte nubia.

Tambe lo tin e oportunidad ora bo yega na Ateliers '89 pa mira cu e ultimo oportunidad e exhibicionnan di arte cu ta andando actualmente esta Caribbean Linked VI y arte pa hole y sinti titula Savoury Memoir in Colored Spices.

Tur esaki acompaña cu un presentacion di Titus Vodka y e delicioso keshinan Frico di Compra NV. Bou guia musical di e master DJ-Vj Adrianao Nanof. Cu un setup hopi apart mes di e modeshow pa Sharp Production and Entertainment.

Haci posibel pa Fundacion Mondriaan, Gobierno Aruba, Garage Centraal, Cede Aruba, Titos Vodka, Compra y Fundacion Ateliers '89. Bini uno bini tur y no perde e oportunidad great aki pa mira y pasa un anochi di arte mas cu excelente esta excepcional.

Cuido Salud Hubenil ta informa riba e saminacion preventivo di salud, desaroyo y bienestar di muchanan na scol





Pa medio di e articulo aki Seccion Cuido Salud Hubenil (Jeugdgezondheidszorg/JGZ) di Departamento Salud Publico (DVG) kier informa tocante e saminacion preventivo di salud, desaroyo y bienestar di muchanan. Esaki ta tuma luga manera tur aña na diferente scol rond Aruba.

Saminacion di Salud

Tur saminacion ta wordo haci pa promove y proteha salud y bienestar di muchanan, pa asina mas y mas mucha crece y desaroya saludabel aki na Aruba. E dokternan di Cuido Salud Hubenil ta mesun dokternan cu ta samina y monitoria e salud y desaroyo di baby na Wit Gele Kruis y ta sigui den e periodo escolar. Den e periodo escolar e saminacion ta wordo haci door di dokternan y enfermerianan di Cuido Salud Hubenil, cu colaboracion di mayornan, scolnan y unda ta necesario lo involucra otro instancianan di cuido. Nos ta pasa na tur scol primario (preparatorio, basico y special) pa ofrece saminacion di salud na grupo di mucha segun e indicacion di scol, cual lo wordo informa na mayornan. E saminacion ta encera parti salud fisico (e.o. peso, largura, motorico, oido, bista, curason etc.), parti salud social emocional (su sentimentonan, experencianan, amigonan etc.) y tambe informacion di mayor of scol lo por yuda pa cu salud di e mucha. Si ta necesario Cuido Salud Hubenil lo duna conseho of referi e mucha pa asina por ricibi e sosten of ayudo necesario den acuerdo cu su mayornan.

Seccion Cuido Salud Hubenil

E cuido preventivo di Seccion Cuido Salud Hubenil ta cuminsa for di infancia y ta sigui te adolescencia. Nos ta haya importante pa tur mucha crece saludabel y wordo proteha den nan desaroyo y bienestar. Pa cu esaki Seccion Cuido Salud Hubenil ta brinda su aporte, cual ta a base di derechonan di mucha, entre otro: derecho riba un bon cuido di salud, derecho riba enseñanza y tambe derecho riba un nomber y nacionalidad, sin discriminacion y sin exclui niun mucha.

Formulario cu pregunta

Den cuadro di e saminacion preventivo di salud na scol, Seccion Cuido Salud Hubenil ta pidi mayor pa yena un formulario cu lo ricibi na scol y entrega esaki na e docente dentro di dos siman.

Obhecion?

Como meta clave y importante nos tur hunto por aporta na un salud, desaroyo y bienestar sano di tur mucha aki na Aruba. Seccion Cuido Salud Hubenil ta spera cu mayornan lo permiti pa nan yiu participa pa wordo samina. Mayornan ta keda importante y involucra den e saminacion. Seccion Cuido Hubenil ta sali for di punto di salida cu tur mayor kier un bon salud y bienestar pa nan yiu cual ta den cuadro di derecho di mucha.

Si mayor/ voogd tin obhecion pa esaki, mester manda esaki den e formulario completamente yena bek pa scol dentro di 2 siman. Por fabor yena nomber completo y fecha di nacemento di e yiu. Den caso cu no entrega e formulario, Seccion Cuido Salud Hubenil ta asumi cu mayor/ voogd ta duna permiso pa e saminacion medico di su yiu na scol.

Pregunta?

Si tin cualkier pregunta por contact nos libremente na telefon 522-4200/ 522-4294, via whatsapp 735-2982 of via e-mail jgz@dvg.aw.

Parlamentario Alvin Molina (MEP):

Dicon ainda mester para den rij pa un papel di 5 florin?

Semper tin espacio pa mehoracion. Lamentablemente tin departamento di gobierno cu e espacio ey ta hopi grandi, procesonan basico di duna servicio falta hopi pa wordo drecha. Den e caso di Oficina di Censo y Registro Civil (CENSO), nos tin cu admiti, si nos kier busca oportunidad pa mehoracion, nos tin cu busca pa detaye chikito. Si nos compara CENSO di antes cu e servicio cu ta wordo duna awendia na pueblo di Aruba, nos ta wak cu e procesonan general ta canando hopi bon. Esaki ta danki na e vision, strategia y plan di director di CENSO y su ekipo di maneho como tambe di esfuersonan di ambtenaar cu ta gosando di un liderazgo y maneho fuerte.

Pa nos grandinan un bishita na CENSO ta un rato sali di cas pa distrai y topa cu otro. No tur hende ta mes educa riba uzo di websitenan pa yega na documentonan oficial, algo sigur pa tene cuenta cune ora ta planea pa "digitalisering". Implementacion di "digitalisering" mester bay den fase, pa tur hende por sigui tin acceso na servicio di gobierno na un manera cu nan ta sinti comodo cune. Pero gran parti di mundo, un gran parti di Aruba TA cla y TA desea pa por ricibi



cierto documentonan na manera digital. Pa nan sigur mester sigui cu e proceso di "digitalisering" pa nan no mester para den rij mas pa un papel di 5 florin.
Censo Aruba ta un ehempel di bon servicio.

Graduado nan di Curso "Supervision Profesional Avansa"

Presenta pa B&P Interface Training

Recientemente un grupo di empleadonan di sector priva, a sigui e curso "Supervision Profesional Avansa" presenta pa B&P/ Interface Training.
E obhetivo di e curso intensivo aki tabata pa adkiri conocemento importante di supervision y pa ricibi e hermentnan necesario con pa supervisa na trabao.
E duracion di e curso aki tabata di 6 biaha un biaha pa siman.



E cursistanan a siña con pa fortalece e efectividad di supervision pa asina crea un team cooperativo cu ta produci na trabao.
Topico nan cu a wordo presenta durante e curso aki ta : Comunicacion Efectivo, Instrui y duna encargo, Coaching di personal, duna Guia efectivo y motiva bo personal, resolve conflicto y negociacion efectivo, con pa soluciona problema, con pa tuma decision efectivo y ponemento di meta.

E curso tabata intensivo y practico na manera cu ora e cursista yega su trabou e por aplica loke el a siña mes ora. E curso a wordo presenta pa Sra. Drs. Cynthia Smith, facilitado certifica den servicio di B&P/ Interface Aruba.

Esnan cu a gradua ta:
Minerva Hayes, Dominico Leonardo, Alvaro Paramo, Hyacinth Gayle, Sorayma Britten, Jennifer Roga, Mildred Tromp, Rudolph Haseth, Lisandro Gil, Christopher Oduber, Joshua Corona, Kathleen Kelly, Clarette Quandus (no ta riba e foto), Angelo Koolman y Gregorio Milton.
Un palabra di felicitacion ta bay na tur e graduadonan.

IDEA ta ripiti nan workshop "Time for Taxes"

Door di demanda grandi





IDEA kier a invita tur esnan cu tin un negoshi existente of cu ta den proceso pa habri un negoshi pa asisti na su workshop di: 'Time for taxes'.

E workshop aki ta presenta door di Departamento di Impuesto (DIMP) y lo tuma luga otro siman, diamars, dia 15 di november 2022.

Algun topiconan:
- Inkomsten y winstbelasting;
- Administratieplicht;
- Aangifteplicht;
- Toepasselijke belastingen, manera BBO, LB and primanan social;
- Kico tur mester tene cuenta cu ne y con pa aplica esaki ora bo tin un negoshi.

E workshop aki ta completamente GRATIS y ta tuma luga na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria na Sun Plaza, di dos piso di 9.00 am pa 12.00 pm.

Pa tur empresario existente of cu ta den proceso pa habri un negoshi y cu kier atende e workshop aki mester registra via e siguiente link (por haya e link aki riba nos Facebook page:'Idea-Aruba'):

https://www.eventbrite.nl/e/time-for-taxes-everything-smes-need-to-know-about-filing-taxes-tickets-464284466337

Si acaso mester di mas informacion por yama nos na telefon #: 521-2440/ 521-2439.
Cupo ta limita, nos ta warda bo!

Abo tin un Idea? Haci bo Idea realidad. Bishita Idea na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, na Sun Plaza di dos piso, y nan lo yuda bo cu tur informacion y guia necesario.

A gradua di Universidad di Aruba, Omar Harms

Dia 8 di november, 2022, a gradua na e Facultad di Ley na Universidad di Aruba, Omar Harms. El a gradua defendiendo su Master tesis titula: "Maakt het COHO een inbreuk op de autonomie van Aruba?"

Miembronan di e comision di examen tawata:
mevr. mr. Micheline Bury
mevr. mr. Brechtje Huiskes
mevr. mr. dr. Hester Kroeze

Universidad di Aruba ta felicita Omar Harms cu su logro.



En conexion e Marcha Pa Nos Derechonan riba Dia International di Mucha

A haci entrega di e prome borchi na PIUS X School

En conexion cu e Marcha Pa Nos Derechonan riba Dia International di Mucha dia 19 di November, diaranson 9 di november, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a bishita Pius X School pa haci entrega di e prome borchi. Puis X School ta e prome scol cu a pidi un tema specifico relaciona cu articulo 38 di derechonan di mucha.

E articulo ta bisa cu un estado of pais, mester evita cu muchanan menor di 15 aña participa na actividadnan cu ta crea enemistad, y mucha menor di 15 aña no mag di drenta servicio militario. “E derecho aki ta hopi importante pa nos como adulto y mayornan, percura pa e muchanan keda mucha”, Prome Minister a enfatisa.

Dirigiendo su mes na e muchanan di Puis X School, Prome Minister a expresa: “Nos mester percura pa no pone boso den situacion di odio, enemistad, rabia y sigur no den e asunto di guera. Mi ta hopi contento cu Puis X School a scoge e articulo aki y mi a compronde cu boso ta preparando riba dje.
Tambe mi a compronde cu boso ta e prome scol cu a pidi y cu ta prepara. Masha pabien cu esaki y danki na maestronan cu ta stimula nos muchanan pa cu e preparacion pa cu e presentacion di e tema aki dia di e marcha y dia di presentacion.

Pabien na e maestronan. Mi ta spera boso por pasa door di procesonan y siña mas cu ta posibel y siña otro mucha tambe. Mi ta spera e otro scolnan ta mesun entusiasma cu boso cu e manera cu boso nan ta preparando.

Danki pa ricibi nos, mi ta trece e borchi pa boso di awor caba y ta spera cu esaki yuda boso poco mas cu e preparacionnan y mi lo keda pendiente pa mira kico boso lo bay presenta dia 19 di November proximo”.







Pa prome biaha un programa di tres dia yena di informacion

Cantidad grandi di dunado di cuido a participa n'e di 13 DAS Clinic

Recientemente Horacio Oduber Hospital (HOH) tabata anfrition di e di diestres Dutch-Antillean-South American (DAS) Clinic of Rheumatology and Internal Medicine na Aruba. Esaki tabata e prome biaha si cu e programa tabatin un duracion di tres dia yena di orador y informacion. E simposio aki a cuminsa na Surnam y despues el a wordo organisa na Aruba y tambe na Corsou. E ta un evento cu anualmente ta tuma luga pa tur e dokternan di cas, specialista, praktijkondersteuners, enfermeronan specialisa pa asina mantene nan up-to-date. Y alabes mester menciona cu door di nan participacion nan ta haya acreditacion..

Durante e simposio aki tabatin diferente orador cu a toca diferente tema, entre otro fo'i Corsou, Sint Maarten, Surnam y tambe un variedad di orador fo'i Aruba mes Cada dia tabatin un enfoke diferente manera malesa di nervio, di Musculo, malesanan reumatologico, tambe malesa di riñon, presion halto y mucho mas. E di tres dia a bay riba deficiencia geriatrico (geriatrische afwijkingen). Durante e clinica aki tambe por a conta cu presencia di ciruhano plastico y e tipo di operacion cu ta haci na Aruba.

Specialistanan di HOH esta dr. Waterloo, dr. Rodenburg y dr. Rellum hunto cu specialista Reumatologo van Vugt di Amsterdam UMC Hulanda a hinca full e evento aki den otro. Fuera di e presencia di e participantenan, tabatin un cantidad grandi di interesado cu no por a asisti pero a sigui e clinica aki virtualmente.

Segun dr. Waterloo cu ta parti di e team di DAS Clinic, un bes e simposio tabata exitoso y hasta pa prome bes mester a sera registracion pa e di dos dia trempan paso no por a acomoda mas hende den e sala, pues un dia "SOLD OUT"

E evento "13th Dutch-Antillean-South American (DAS) Clinic of Rheumatology and Internal Medicine" un bes mas tabata exitoso. Ta gradici tur orador y parti di e team di organisacion p'e trabou duro pa por a logra haci esaki posibel. Danki na tur cu a asisti tambe cu a haci e simposio uno asina exitoso y fructifero.









Corte Superior a constata cu:

Traha como tragomeisje pa pareha di mama cu yiu tabata un fierno



WILLEMSTAD - Te cu diamars ainda tabatin caso di tragomeisjes den corte di Husticia den e tribunal mas halto di Reino cu ta Tribunal Supremo na Hulanda caminda e instancia aki a confirma cu un pareha di mama cu yiu na Corsou a explota 'tragomeisje' saca delaster juice for di nan curpa cu e proposito pa laga nan practica negoshi di prostitucion ilegal na Corsou.

No solamente nan a practica e negoshi ilegal di prostitucion descontrola a cambio di pago sino cu nan a comete e delito di trafico humano durante hopi tempo pero asina mes a hiba e caso di apelacion n'e maximo instancia pa purba scapa nan peyego.

Un dje acusadonan tin 42 aña no a corda cu e lo no a aproba si otro traf-icantenan (in)humano lo a haci algo asina cu su yiu Colon lo tabata na candela.

E duo di mama cu yiu mester a haci masha placa pasobra nan a contrata un dje abogadonan mas caro na Hulanda cu ta Y. Moszkowicz na Utrecht pero Abogado General cu ta representa Ministerio Publico a bari su argumen-tonan fo'i di mesa categoricamente.

E CARGONAN

E cargonan contra e duo di mama cu yiu tabata abarca abuso inhumano contra 7 Venezolano durante e periodo di 1 maart 2017 te september 2018 na Corsou pero tabatin mucho mas victima naturalmente.

Probechando dje circunstancia cu e muhenan aki tabata den dje pa motibo dje dictadura na Venezuela nan a probecha pa obliga nan practica pros-titucion hincando nan den un cas manera un campo di concentracion caminda nan mester a practica e fishi mas bieu di mundo bou di reglanan masha estricto. Mas perverso ainda ta cu e mama a obliga nan a comparti nan entrada cu e duo mama a obliga nan entrega parti dje placa cu nan tabata gana.

Pio ainda sabiendo cu e muhenan tabata den un situacion financiero malisimo y cu nan no tabata conoce ningun hende na Corsou y no sa papia Papiamento ni Hulandes bibando bou di circunstancia masha malo y sin por haya permit pa drecha nan situacion.

E muhenan tabata biba den un camber chikito riba segundo piso y nan por a baña un biaha so pa dia.

Fo'i dia nan a yega nan mester a firma pa un debe di 1600 florin cu nan mester a paga cu loke nan tabata gana cu prostitucion aparte di paga pa tur loke nan ta gasta y tabatin camara tur caminda pa mira ki nan ta haciendo, Nan trabou tabata pa busca homber pa drumi cu né, baila cu nan y pidi nan cumpra bebida pa gana comision.

Si nan no cumpli cu regla, nan tabata haya boet pasobra e doñonan tabata graba tur cos.

Nan tabata haya zundra si nan no comporta manera e doñonan tabata kier. P'e muhenan por a Sali cu homber nan mester a laga un deposito di 150 florin na bar.

Nan tabatin cu traha di 8or di anochi te 4or di marduga.

E loke e duo di mama cu yiu a haci cu e muhenan ta castigabel cu maximo 9 aña di castigo di prizon of e boet di mas halto pe delitonan aki.

Ora e maximo tribunal a analisa e argu-mentonan di defensa nan a rechasa nan tur di manera cu e castigo cu nan a haya den prome instancia a keda mescos.

Fortaleza Pa Famia

No laga amargura destrui bo matrimonio, y bo famia

E spirito di amargura ta move tur caminda, buscando pa ataca Matrimonio y Famia, pasobra amargura ta enemigo di tur matrimonio, famia, y organisacion specialmente ora nan ta basa riba e palabra di Dios. Tin un guera declara pa satanas contra matrimonio y famia, pasobra matrimonio ta e base estableci pa Dios, pa multiplicacion di hende y tambe pa demostra e soberania di Dios riba mundo.

Tambe nos tin di tene bon cuenta cu no ta tur hende por duna conseho matrimonial,
y asina evita cu hende amarga ta planta nan simia den bo bida matrimonial.
Hopi biaha nos no ta ripara con amargura por drenta, pasobra e ta sluip, y riba algo chikito e ta cuminsa crece manera un cancer, y si e no wordo trata na tempo e ta cubri henter e curpa, den e caso aki henter e matrimonio y famia, pasobra laga nos tene bon na cuenta, cu e ladron a bini pa horta, mata y destrui.

Den Hebreonan 12:15 ta para skirbi: Mira pa ningun hende no keda sin alcansa e gracia di Dios, pa ningun reis di amargura no spruit y causa problema.
Amargura ta bini door di falta di pordon cu hopi biaha un persona ta wordo insulta, of e ta insulta hende pero enbes di drecha e asunto ta prefera di wanta rabia aden.

Ora amargura drenta un matrimonio, e ta causa frialdad den relacion sexual,
cual por hiba na adulterio. Amargura ta causa violencia relacional of domestico.
Amargura ta trece falta di interes pa cumpli cu debernan.
Amargura por causa abandono di hogar.
Hopi caso di stress y depresion ta wordo causa pa amargura.
Ora amargura ataca bo bida e tin cuatro sintoma, Rabia, Falta di pordon, Sin speransa, y Redo.
Tur e cuatro factor aki hunto ta hiba hende na desesperacion. Pasobra hende amarga ta facilmente envolvi den redo pasobra nan ta cana papia tur caminda locual a sosode cu nan buscando un rason, cu hopi biaha nan no tin pasobra, nan no kier pordona.
Di otro banda nos tin cu mira cu un curason herida hopi biaha ta busca consuelo, y nos tur sa cu diabel ta disfrasa den tur cos, y tin hopi cu ta amarga cu ta busca nan consuelo den alcohol, droga y inmoralidad.
Amargura no ta haci wega y bo por ta amarga sin bo mes sa;
Por ehempel bo tin discusion imaginario den bo mente.

Bo ta facilmente ofendi.
Bo ta reacciona emocionalmente hopi negativo ora cierto topiconan presenta.
Bo no kier pordona ni tampoco laga los di pasado.
Bo ta wanta rabia riba hende y busca manera pa haci nan daño.
Bo ta keha constante y tambe murmura.
Bo no ta agradecido pa cosnan bon den bo bida.
Bo ta desea malo pa esnan cu por a faya cu bo.
Bo ta culpa tur hende di bo problema.
Bo no ta papia nada positivo di otro hende, semper bo tin algo negativo di trece pa dilanti.
P'esey e palabra di Dios ta bisa nos pa specialmente den matrimonio y famia pa no laga solo baha riba boso rabia.No duna oportunidad na satanas y no lage coy bentaha den nos hogar.(Efesionan 4:26+27)

Amargura por causa hende pa biba den scuridad. Esun cu ta Odia su ruman ta den scuridad,y ta cana den scuridad, y e no sa unda e ta bay, pasobra e scuridad a ciega su wowonan. (1 Juan 2:11) Amargura ta contagioso, pa motibo di amargura Hose su rumannan a bende y Cain a mata Abel, aki nos por nota e daño cu amargura por haci den un Famia.
E cura of sanacion pa amargura ta, arepenti, pordona y biba pa Señor y asina mantene amargura leu.
Dios tene misericordia.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje



Every life is noted and is cherished,
and nothing loved is ever lost or perished.

The Lord is my shepherd; I shall not want.
He makes me to lie down in green pastures:
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul:
He leadeth me in the paths of
righteousness for his name's sake.
Psalm 23: 1-3

It is with heartfelt sympathy that
we announce the passing of

Reverend Father Mariano V. Matubis



January 24, 1949 – November 7, 2022

Date and time of funeral will be announced later.

Family in Philippines:
Parents: †Purisimo †Marina †Elena

Brothers and Sisters: †Lucia Matubis &fam.
Elena and Dennis de luna & fam.
Nap and Nida Matubis &fam.
†Bing and †Rey Carpio & fam.
†Ramon and Badette Matubis &fam.
†Mario Matubis & fam.
†Alex and Malou Matubis & fam.
Arnold and Didith Matubis & fam.
Edith and Junar Romero & fam.
Brigida and Rolando Olivan & fam.
Paulina and Noel Surbano & fam.
Imelda and Chee Chong (family in Aruba)
Victor Matubis

Aunts and Uncles: Josie Manga &Fam., Celia Ruta & fam.,
Phedias Manga & fam.,Mecia Macatangay & fam.
Friends, Co-Priest and ex Parishioners from Libmanan,Pasacao,Ocampo,
Pamplona, Villazar Camarines Sur.

Family in Aruba: †Mama Petra and Papa Pedro Marchena
†Filomena Marchena and family
Nimia Marchena (care giver) and Krezia
†Sofia and Alexander Loaiza and family
Filomeno "Boey" and Ruth Marchena and family
†Marciano "Rocky" and †Elizabeth Marchena and family
Marcia Marchena
Jacobo "Mo Coby" and †Maria Maduro
Andres and †Gabriela Larez and family
Juan Allan Maduro and family

Priest friend in Venezuela Fr. Joel Javier Escalante Buitrago.

Friends: dra. Mercedes Rivera, Carola van Vuurden, dr. Eelco Schippers, Atanacio "Nacho" and Margarita Bremo, Alfonso and Helena Jimenez, Yankee and Irena Delaney, Jeanette and John Croes, Michael and Myrna Nicolaas, Benny and Myrna Kelly, Mama Luisa Irausquin, Sabina Maduro, Maria Paz, Frank and Maria Hewitt, Henk and Marina de Beijer, Mama Angelita and Efrain Croes, Filomena and Chonai Stamper, Nelly Gemao, Omayra and Brigida, from the Hospital,Kuiperdal fam. and all other friends too numerous to mention.

All ex-parishioners of the churches Brazil, Oranjestad, Paradera and Santa Cruz.

Prayer groups: Confraternita Santa Filomena, Legion Mary of Paradera "Maria Salud di Enfermo.

Cas di Oracion Beato Dr. José Gregorio Hernández.

Opportunity for condolences will be on Thursday November 10, 2022 from 7 to 9 pm at Royal Funeral Home.

Funeral will take place **on Friday November 11, 2022** from 9 to 11 am at the Santa Filomena Church in Paradera, followed by the burial in the catholic cemetery De Vries in Sta Cruz.

"No tur hende por bisti e palabra Mama cu dignidad,
tin di nan hasta nunca a bira Mama.
Pero bo a proba cu bo a nace un Mama" Sertjie©2022

Cu gran tristesa pero gradici pa e amor
cu el a sa di duna nos ta anuncia cu
a fayece Cristianamente sra. viuda:

Josephine Toribia Silberie

Vuida di: Alfred Tjie-A-Loi †
Compañero: Oscar Bakmeyer †
Nos mama regala door di destino:
Sergio y Marianne Tjie-A-Loi Bruyning
Xiomara Tjie-A-Loi †

Cariñosamente yama:
Tanchi Gordo, Tanchi Fina

27 April 1945 - 7 November 2022

Su nietonan:
Yeshua Tjie-A-Loi y Génisis van Beuzekom Sanchez
Eliyah Tjie-A-Loi

Su mayornan:
Leonardo Fermisito Silberie † y Reneta Sophia Silberie-Britt †

Su rumannan:
Simona y Antonio Laclé y yiunan
Silverio y Lena Silberie y yiunan
Genara Silberie y yiunan
Richard y Luz Silberie y yiunan
Amada Silberie †
Stella Silberie
Vito Geerman y fam.
Aurora y Ireno Jacobs y yiunan
Mirta Silberie y yiunan
Imelda y Bob Brands y yiunan
Eligio Silberie y yiunan
Hugo y Ursly Silberie y yiunan
Nando Geerman y fam.
Leo Geerman y fam.

Su sobrino y sobrinanan, Primo y primanan
Ihanan: Michel Fricke, Edward Silberie y Eugene Muyden

Na Bonaire: Tanta: Romana Boezem, Adriana Melaan y fam,
Omo: Jose Statie † y fam, Silo Britt y fam, Alberto Agostein y famia Thielman

Su amiga: Filomena Dongo y fam na Corsou, Anna Edith Rush, Lena Henson

Dr Snitveld, zusternan di Hospital, zusternan di Wit Gele Kruis
Famia: Bakmeyer, Tjie-A-Loi, Jie, Laclé, Jacobs, Silberie, Brands, Geerman, Britt, Bruyning, Dongo, Josefa, Albertus, Thode, Boezem, Statie, Melaan, Nicolaas, Schwengle, Cabral, Koeiman, Thielman, Fricke, Muyden, Cicilia, Fraser, Vloor, Ras-Booi y fam, na Aruba, Corsou, Bonaire, Hulanda, Merca, Fishline Advisors & Translators, Higher Dimension Recording Aruba, Hulanda

Su bisiñanan Dakota tur dia: Pablo, Hoogvliets, Lis y Buchi Lacle, Dumfries, Gerardus, Maduro, Rush, Orman, Willems, Ricardo
Su ayudantenan na cas: Genara Silberie, Doña Maria Angelica, Jose Miguel, broeder Louis Maduro y 'Neighbor' Ann Edith Rush
Su ex coleganan di: Renaissance Food and Beverage, Geradus Cursus, Julianaschool E.T.A.O

Acto di entiero lo tuma luga: Diasabra 12 di Nov. 2022
Aurora Funeral Home di 14:00-16:00, Respons di misa: 15:30
Despues pa su lugar di descano, Sabana Basora. No ta ricibi bishita na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".

Nos ta anumcia fayecimento di:



Bernadetta Gei - Gei

*13-12-1947 - †08-11-2022

Acto di entiero lo worde anuncia despues.



Every life is noted and is cherished, and nothing loved is ever lost or perished.

"Senor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Sra Vda. Anna Sofia Lampe – Geerman

*13-11-1934 † 03-11-2022
Mayornan: † Fransico (Chico) y Julia (Chichi) Geerman-Leon

Na nomber di su:
Casa: † Nicolas (Jachi) Lampe

Yiunan: Godfried Lampe y Zelda Steenen
Alvin Siegfried Lampe y Lily Lampe-Kelly
Sra Vda. Marlene Lopez-Lampe

A stima manera un yiu: Denise Gonzalez Diaz

Nieto(a)nan: Kimberly Lopez, Brainer Lampe, Alvin Filiciana, Joraine Lopez , Aryanne Lampe, Lyzanne Lampe, Nicknestor Lopez

Bisanieto(a)nan: Ishlenne, Kimmylienne, Quishannick, Khloë-Ann, Mariangelly, Jennyraine, Braychienne, Elysha, Cyanne, Alysha, Alyshon, Dersieny.

Rumannan: † Genoveva Maduro-Geerman y famia
Sra Vda. Maria Maduro-Geerman y famia
Sr Vdo. Fanchi Geerman y famia
Sra. Vda. Aida Maduro –Geerman y famia
†Wien Geerman y famia
Sra Vda. Greta Loopstok y famia

Subrino(a)nan: Maduro: Eddy, Roy, Egbert, Lissette, Angeline y Robert
Geerman: Clarrissa y Clarence
Loopstok: Kenneth
Swa y Cuñanan:
† Juan Lampe y famia
† Binchi Lampe y famia
† Dora Lampe y famia
Agnes (Netchi) Lampe y famia
Carmen (Shonca) Lampe y famia

†Felix Maduro y famia
† Adriaan Maduro y famia
† Renulfo (Dai) Maduro y famia
† Betty Wever y famia
Trina Winterdaal y famia
† Ramiro Loopstok y famia

Atenshon na mama: Doralba y Gregorio Emerenciana

Comer y compernan, Ihanan, primo(a)nan,bisiñanan y conocirnan
Demas famia: Lampe, Geerman, Lopez, Kelly, Leon, Maduro, Loopstok, Paesch, Brown.

Adres pa condolencia: Paradera 190 B, Diabierna 11 di November 2022 di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar **Diasabra 12 di November 2022** na Misa Santa Filomena na Paradera di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Dios ta amor… y amor ta Dios,
Maske mi no ta na mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso curason, mi por stens di loke señor ta
haci"
Salmo 33
Cu dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos ser stima:



Jeannette Judith Theresia Tromp

Cariñosamente yama "Jean" of "Dina"
*09-07-1973 - † 02-11-2022

Na nomber di su:
Mayornan:
† Victor Tromp y † Maria Tromp-Kelly

Esposo:
Eric Tromp

Yiunan:
Jeanice Tromp
Jeanrick Tromp

Hijastro: Ericson Tromp y famia
Nieto: † Yverdon Geerman
Nuero stima: Yverdon Geerman
Suegro: † Victoriano Tromp
Suegra: † Marianita Tromp-Semeleer

Rumannan:
Reina Kelly-Tromp y † Casimiro Kelly
† Antonio Tromp y famia
Sira Kelly-Tromp y † Alfonso "Ale" Kelly
Mirla Tromp y Jairill Farro

Subrino/anan:
Elton Kelly y famia
Carlton Kelly y famia
Calvin Kelly
Francis Tromp
Nathaly Tromp y famia
Alexandro Kelly y famia
Gisella Flanegin-Kelly y famia
Nigel Fuentes
Kevin Wouter y famia
Mirella Wouter y famia
Lis-ann

Tanta y omo nan y di su unico tanta na bida Rosa Kelly

Ihanan: Kevin Wouter
Calvin Kelly
Madrina: Maria Romano
Padrino: Arcadio Velasquez

Chikitinnan stima: Nayla, Mason, Judeily, Kaylie, Brian y Noah
Sobre sobrino y sobrina nan, primo y prima nan, cuña y suanan, comer y compernan, amistades, colega nan di trabou di DRH y ex-colega nan, bisiña nan y demas famia nan cu ta hopi pa menciona.

Acto di entiero lo tuma lugar **diabierna 11 di November 2022** di 2or pa 4or di atardi na Misa Santa Anna Noord. Oportunidad pa condoleer lo ta diahuebs 10 di November 2022 na Aurora Funeral Home di 7or pa 9or di anochi.
Nos kier a pidi encarecidamente pa bisti colornan alegre.



Every life is noted and is cherished,
and nothing loved is ever lost or perished.

"Den su bida e a demostra su stimashon na tur su hendenan. Den nos curason nos lo keda cu su bunita recuerdonan."

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimiento di nos ser keri



Francisco Paulo van der Linden

Cariñosamente yama: Chico, Pa, Papa Bieu, Papa Chico, Chico Chikito
*2-4-1938 - +5-11-2022

Na nomber su esposa:
Ana Christina van der Linden-Kock
*26-06-1937 - +27-12-2014

Su yiunan:
Imelda y Rosendo de Palm - v/d Linden
Antonio y Alda v/d Linden - de Palm
Juan (Janjo) y Trudy v/d Linden - Boudrie (Hulanda)
Eddy v/d Linden (Hulanda)
Albertico (Bebe) v/d Linden y Peng Phetdecha (Hulanda)
Rudolf (Dolfi) y Cathy v/d Linden - Dangond (Hulanda)

Su nietonan:
Madelien v/d Linden y Gilbert Lampe
Marylou v/d Linden
Ysabelle y Aleksandra v/d Linden (Hulanda)
Kevin v/d Linden (Hulanda)
Kane v/d Linden y Anouk Mans (Hulanda)
Kayla v/d Linden y Max Gooren (Hulanda)
Sabine v/d Linden y Sharlon Dunlock
Stefanie v/d Linden (Hulanda)
Elian y Ian v/d Linden (Hulanda)
Lisette y Jersinio Werleman - Dangond (Hulanda)

Su bisanieto/anan:
Gederick, Gilenne, Gerald, y Gary (Papa su baby) Lampe
Sophie Dunlock

Su rumannan:
†Helena Winterdaal
Lucia v/d Linden y + Pablo Rafini
†Boei y +Chia v/d Linden
†Perucho y Chita v/d Linden
Maria y +Hendrik Ponson
†Jossy Arends
Magdalena y Frenk Janga (Hulanda)
Aura y Nico Caraballo

Tur su swa y cuñanan, su subrino y subrinanan, su primo y primanan, ihanan, su comère y compèrenan. Tur su ayudantenan di H.O.P.E. Foundation. Su miho amigo Leon Vos.

Demas famia: v/d Linden, Kock, de Palm, Boudrie, Dangond, Lampe, Dunlock, Winterdaal, Rafini, Ponson, Arends, Janga, Henriquez, Caraballo, Ras, Geerman, De Cuba, Maduro y demas conoci ta invita pa:

E momento pa condoleer, cu lo tuma lugar dia 10 November 2022 di 7or pa 9or di anochi.

Acto di entierro lo tuma lugar **Diabierna 11 November 2022**, na Royal Pray Funeral Home & Crematory San Nicolaas for di 2or pa 4or di atardi. Cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.

Enbes di flor y krans, un donacion na H.O.P.E. Foundation lo ta altamente aprecia.

Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas, danki pa e comprenshon.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atrás keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza
~Cado Wever~

Cu inmenso tristesa den nos curason pero agradecido pa tur loke nos a comparti cu ne, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos mama stima:



Joycelyn Maritza Clemencia La Rosa

Mihor conoci como "Joyce" of "Baby"
Na edad di 61 aña
*23 November 196 – †05 November 2022

Su mayornan:
†Jose "Joy" La Rosa y †Viola La Rosa-Trinidad

Na nomber di su:
Yiunan: Jose-Antonio Illidge y Mark Vrolijk
Jo-Anne Illidge

Rumannan: Vda. Calista y †Alfred "Eddy" Geerman-La Rosa
†Jose "Jossy" y Vda. Frida La Rosa-Farro
Glenn y Luisa La Rosa-Mendoza
Jeffrey y Xiomara La Rosa-Maduro
Judella y Anthony "Nino" Tromp-La Rosa

Sobrino- y Sobrinanan: Joseany Geerman y famia
Adelin y Randy Trimon-Geerman y famia
Andre y Melissa Geerman-Lacle y famia
Jearitza Geerman
Joëll La Rosa y Desiree Erasmus y famia
Jacqueline La Rosa y Audric Gomez y famia
Thaïs, Xai-Lynne y Jose La Rosa
Dyanne Tromp y famia na Boneiro
Arlene Tromp y Antony de Nobrega y famia
Jo-Sanne Tromp
Vivienne Tromp y Moises Castro na Colombia

Tata di su yuinan: Antonio "Tony" Illidge y Famia Illidge-Duinkerk

Tanta- y Omonan na bida:
Gloria Milano na Curaçao
Elio Tromp
Marina Trinidad
Carlos Trinidad na Hulanda

Su ihanan: Jearitza y Dyanne

Primo- y Primanan na Aruba, Curaçao y Hulanda:
La Rosa, Trinidad, Arrindell, Richardson, Groeneveld, Leerdam, Laurance, Steward, Milano, Maduro, Winterdaal, Croes, Raven, Valkenmeer, Peterson, Frankhuizen, Ridderstap, Kock.

Ex-coleganan di DTI

Demas famia: La Rosa, Illidge, Trinidad, Geerman, Tromp, Mendoza, Maduro, Vrolijk, Illes, Trimon, Lacle, Ridderstaat, Gomez

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 12 di november 2022 di 9 pa 12 pm na Aurora Funeral Home, sigi pa acto di cremacion cu lo tuma lugar den seno di famia.



Every life is noted and is cherished,
and nothing loved is ever lost or perished.

Earth has no sorrow that heaven cannot heal



Mr. Leroy Nevington Delano Abraham

was born on July 2nd 1945 and passed away on October 3rd 2022.

A memorial service in honor of the late will be held on Saturday November 12th, 2022 for 6pm to 8pm at the Pray Funeral Home in San Nicolaas.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Urbano Kelly

*01-04-1951 - †08-11-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

The God is greater
THAN THE GIANTS YOU FACE.
1 JOHN 4:4

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima,



Maria M. Erasmus

Cariñosamente yama "Chia of Dudu"
*06-01-1961 - †04-11-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Treur niet omdat ik ben gegaan,
Geniet van elke dag ik zal aan je zijde staan,
Bij elke traan bij elke lach.

Betty is tot ons grote verdriet na een lange strijd overleden.
Wij zijn dankbaar dat Betty nog zolang bij ons is mogen blijven.



Hendrika H. Laarman

*04-02-1960 - †04-11-2022

Familie:
Cees
Henk en Coby, Boaz en Sabrina en Stan, Jentl en Bas en Mads, Jiri en Armelle
Marcella en Daniël, Deborah en Kayleigh
Michel, Jeffrey en Kevin

Condoleance en afscheid nemen is op **Donderdag 10 november** bij Aurora Cumana
Van 14.00 tm 16.00.
Om 19.00 is er gelegenheid om samen met de familie en vrienden een drankje te drinken bij Flor De Oriente.

Dress code: casual

Correspondentieadres: Paradera 36.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Pablo Kelly

Cariñosamente yama: " Shon Pa Kelly"
*23-07-1933 – †07-11-2022

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home Diasabra 12 di November 2022 di 9'or pa 12'or di mainta.
Cremacion lo tuma lugar den Seno familiar